

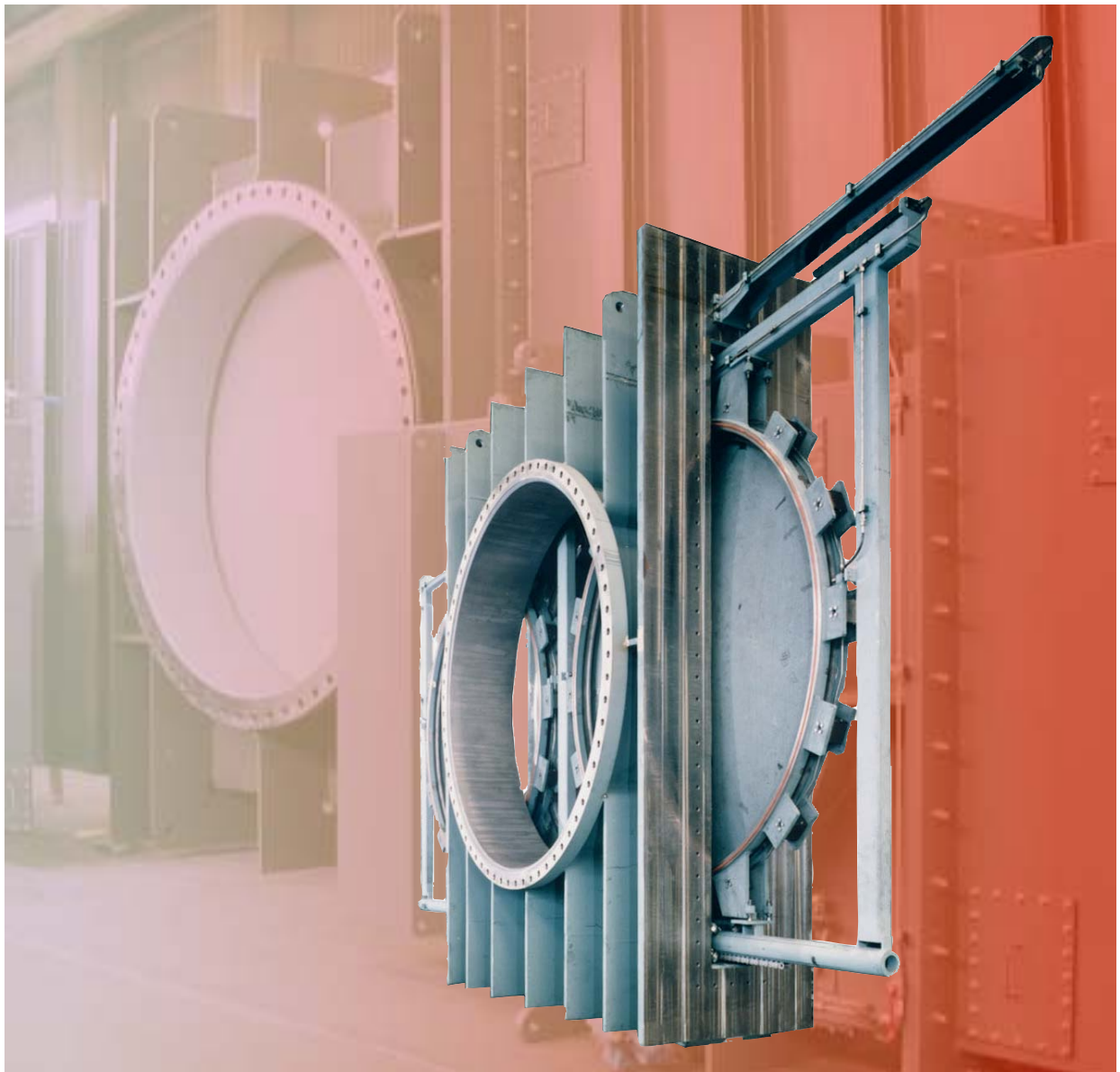
ZIMMERMANN & JANSEN



RACÖ

Goggle Valves Type 2
Double plate design

Brillenschieber Typ 2
Doppelplattenausführung



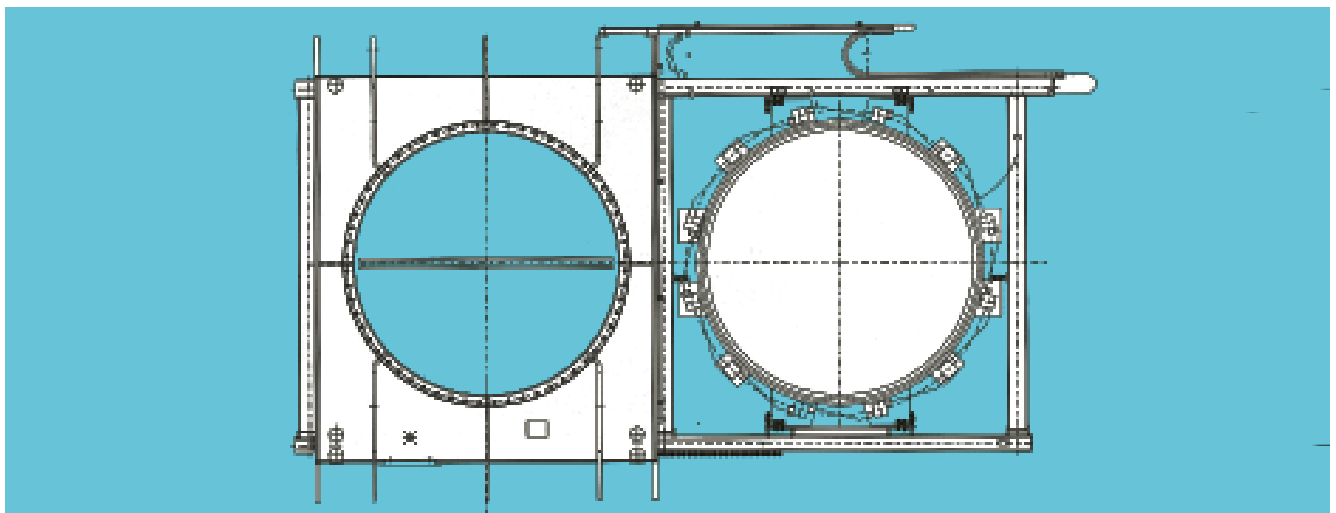
Goggle Valves Type 2 · Brillenschieber Typ 2

Design features of goggle valves type 2:

- Valve approved to “Man-safe“ standards (goggle valve - openwork structure).
- The design provides 100% shut-off of media flow.
- Total separation of the gas main in the closed position, thus ensuring no passage of the media from the upstream to the downstream gas main, i.e. „Man-Safe“ isolation.
- All movable parts contained within traversing valve plate frame.
- Goggle plate seating/clamping is of mechanical pressure effected by the spring package within the hydraulic rams. Opening/unclamping is effected by hydraulic pressure onto the rams.
- Same valve design for all installation positions, i.e. horizontal, vertical or inclined.
- Dual circuit hydraulic systems available
- Open structure or totally enclosed design
- Venting to atmosphere of totally enclosed type in closed position
- Valve actuation in accordance with customer’s requirements (man./electr./hydr./pneum.)
- Very low maintenance requirement
- Pressure rating up to PN 6
- Operating temperatures up to 400 °C (750 °F)
- Nominal diameters up to 5000 mm (200 inch)
- Other sizes or operating conditions on request
- German and foreign patents pending

Baumerkmale der Brillenschieber Typ 2:

- Zulassung der Schieberausführung nach UVV-Richtlinien (Steckscheibe).
- Durch die Konstruktion ist eine vollständige Absperrung der Medienströme gegeben und dadurch ein Gasübertritt von einem zum anderen Leitungsteil ausgeschlossen.
- Völlige Trennung der beiden Leitungsanschlüsse in geschlossener Position.
- Anordnung aller beweglichen Teile innerhalb des verfahrbaren Schieberrahmens.
- In geschlossener oder offener Stellung werden die Plattenringe durch Federdruck angepreßt und für den Betätigungsvorgang mittels Öldruck axial abgehoben.
- Gleiche Ausführung für alle üblichen Einbaulagen.
- Zweikreis-Hydrauliksystem lieferbar
- Schieberkonstruktion sowohl in offener und in geschlossener Bauart lieferbar.
- Entlüftung des Schieberinnenraumes bei geschlossener Bauart und abgesperrter Leitung.
- Antriebsart nach Kundenwunsch (man./elektr./hydr./pneum.)
- Wartungsfreundlich
- Druckstufe bis PN 6
- Einsatztemperaturen bis 400 °C
- Nennweiten bis DN 5000
- Andere Nennweiten oder Betriebsbedingungen auf Anfrage.
- In- und ausländische Patentanmeldungen



Double plate design · Doppelplattenausführung

This design guarantees:

- No jamming of valve plates not even under extreme operating conditions.
- Wear free traverse of the plate through the valve body as the plate rings are retracted to provide a positive clearance.
- Valve tightness provided by axial pressure of the plate ring seats onto the body seats, with the flexible springs providing a self-aligning feature.

Especially suitable for extreme operating conditions, such as:

- Man-safe shut-off in accordance with safety regulations
- Shut-off of clean and dust-laden gaseous media
- Temperature fluctuations
- Short closing and opening time

Typical service applications of goggle valves type 2:

- Gas main in any gas plant installation requiring "Man-safe" isolation

Diese Bauart garantiert:

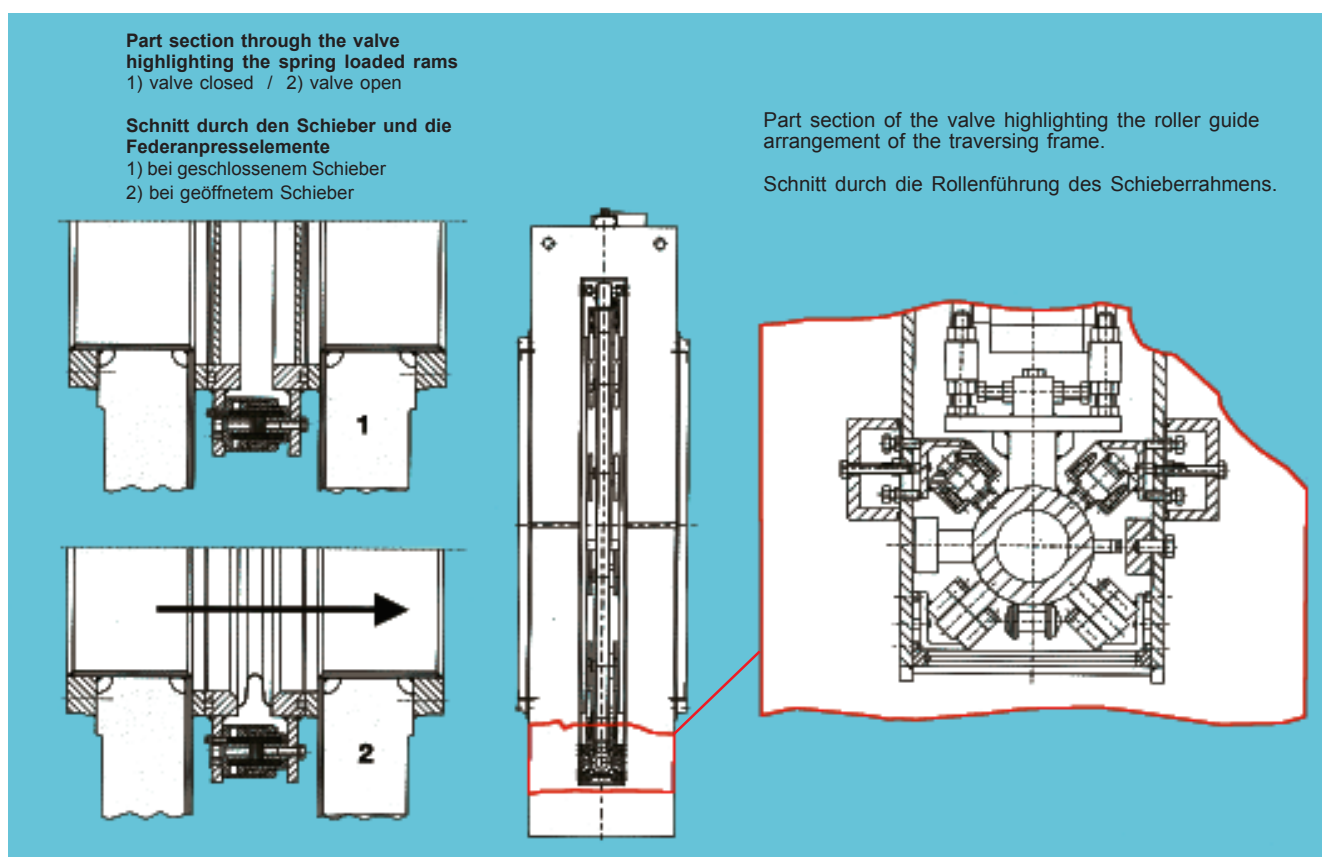
- Kein Festhängen der Schieberplatten auch unter schwierigen Betriebsbedingungen.
- Berührungsfreie und damit verschleißfreie Fahrweise der beweglichen Dichtsitze durch axiales Abheben.
- Dichtigkeit durch axiale, flexible Federanpressung der Plattenringe auf die Gehäuse-dichtfläche.

Besonders geeignet für schwierige Einsatzbedingungen wie:

- Absperrung begehfähiger Anlagen nach UVV-Vorschriften.
- Absperrung von gasförmigen Medien mit mehr oder weniger hohem Verschmutzungsgrad.
- Temperaturwechselbeanspruchungen
- Kurze Umstellzeiten

Typische Einsatzbereiche der Brillenschieber Typ 2:

- Gasführende Leitungen in verschiedensten Anlagenbereichen.



Product Range • Lieferprogramm

Valves for the Iron and Steel Industry

Armaturen für die Eisen- und Stahlindustrie

Valves for the Petrochemical and Refining Industries

Armaturen für die chemische und petrochemische Industrie

Valves for the Energy Industry and Environmental Protection

Armaturen für die Energie- und Umwelttechnik

Valves and Equipment for the Glass Industry

Armaturen und Einrichtungen für die Glasindustrie

Our Service for your Company

Unser Service für Ihr Unternehmen

Z & J Technologies GmbH

Bahnstraße 52
D-52355 Düren, Germany

P.O. Box 10 25 65
D-52325 Düren, Germany

Tel.: (+49) 2421 691 - 0
Telefax: (+49) 2421 691 - 200
E-mail: postoffice@zjtechnologies.de
www.zjtechnologies.de

Your local Representative:

